

KONINKRIJK BELGIE
-----ROYAUME DE BELGIQUE
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 26 maart 1998 door de Minister van Sociale Zaken en door de Minister van Volksgezondheid verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen" (L. 27.559/3), en op 15 februari 1999 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen" (L. 28.865/3), heeft, na de zaken te hebben onderzocht op de zittingen van 23 maart 1999 en 4 mei 1999, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Santé publique, le 26 mars 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins" (L. 27.559/3), et par le Ministre des Affaires sociales, le 15 février 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins" (L. 28.865/3), après avoir examiné les affaires en ses séances des 23 mars 1999 et 4 mai 1999, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

STREKKING VAN DE ONTWERPEN

1. Artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging bepaalt dat aan o.m. erkende "rustoorden voor bejaarden" (thans meestal "rusthuizen" genoemd) een bijzondere erkenning verleend kan worden voor het verlenen van een geheel van zorgen die het mogelijk maken het verblijf in een ziekenhuis in te korten of te voorkomen. Artikel 5, § 1, tweede lid, bepaalt dat met erkende "rustoorden voor bejaarden" worden gelijkgesteld ziekenhuizen en gedeelten van ziekenhuizen die omgeschakeld zijn tot verblijfsdiensten voor de opnemings van personen die behoefte hebben aan de bedoelde zorgverstrekking.

De genoemde bijzondere erkenning wordt verleend volgens normen vastgesteld bij koninklijk besluit (artikel 5, § 1, eerste lid).

Ter uitvoering van de genoemde wetsbepalingen is o.m. het koninklijk besluit van 2 december 1982 genomen, houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen. De bepalingen van dat besluit zijn van toepassing op erkende "rustoorden voor bejaarden" en op de daarmee gelijkgestelde verblijfsdiensten die ontstaan zijn uit de omschakeling van ziekenhuizen of gedeelten van ziekenhuizen. Zowel de "rustoorden" als de bedoelde verblijfsdiensten komen in aanmerking voor het verkrijgen van de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis.

.../...

2. De voor advies voorgelegde ontwerpen van koninklijk besluit beogen beide wijzigingen aan te brengen in het koninklijk besluit van 2 december 1982.

2.1. Het ontwerp L. 27.559/3 strekt ertoe de bepalingen van dat besluit te actualiseren. Tot op zekere hoogte worden de erkenningsnormen ook afgestemd op de normen die door de gemeenschappen zijn bepaald voor de erkenning van rusthuizen, overeenkomstig de afspraak terzake in punt 5 van het protocol dat op 9 juni 1997 is gesloten tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid.

Het ontworpen besluit voert een aantal definities in het koninklijk besluit in (ontworpen artikel 1; artikel 1 van het ontwerp), en beoogt de vervanging van de bepaling waarbij de instellingen opgesomd worden die voor een bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis in aanmerking komen (ontworpen artikel 2; artikel 2 van het ontwerp). De essentie van het ontwerp bestaat in de vervanging van de bijlagen 1 en 2 bij het koninklijk besluit door een nieuwe bijlage 1. Die bijlage bevat algemene en specifieke normen (artikel 3 van het ontwerp).

2.2. Het ontwerp L. 28.865/3 voorziet in een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging.

Die bijzondere erkenning kan verleend worden aan erkende rusthuizen, met of zonder bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis, alsmede aan verblijfsdiensten

.../...

die ontstaan zijn uit de omschakeling van ziekenhuizen of ziekenhuisdiensten, erkend als rust- en verzorgingstehuis (ontworpen artikel 2bis; artikel 2 van het ontwerp).

Het ontwerp stelt bovendien de normen vast voor de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging. Die normen worden opgenomen in een bijlage II bij het koninklijk besluit van 2 december 1982 (ontworpen artikel 2ter en ontworpen bijlage II; artikelen 3 en 4 van het ontwerp).

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Beide ontwerpen beogen, zoals gezegd, een wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982. Het ontwerp L. 28.865/3 blijkt bovendien reeds voort te bouwen op de wijzigingen die in dat koninklijk besluit aangebracht zouden worden bij het ontworpen besluit L. 27.559/3.

In die omstandigheden verdient het aanbeveling om de bepalingen van beide ontwerpen op te nemen in één enkel besluit. De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

2. Aangezien het ontwerp L. 28.865/3 voorziet in een nieuw soort bijzondere erkenning, naast de bestaande bijzondere erkenning voor rust- en verzorgingstehuizen, zou het wenselijk zijn om het opschrift van het koninklijk besluit van 2 december 1982 te vervangen.

.../...

Dat opschrift zou bijvoorbeeld kunnen luiden als volgt : "Koninklijk besluit houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning als rust- of verzorgingstehuis of als centrum voor dagverzorging".

3. Het omgevormde ontwerp zou aangevuld moeten worden met een bepaling waarbij in artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 december 1982 de woorden "de bijlage" vervangen worden door "bijlage 1".

ONDERZOEK VAN DE TEKSTEN

I. Ontwerp L. 27.559/3

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef schrijve men : "..., inzonderheid op artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, bij het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982, en bij de wet van 25 januari 1999".

2. In het tweede lid van de aanhef vervange men "30 juni 1986" door "30 juli 1986", en "19 december 1994" door "29 december 1994".

.../...

Artikel 1

1. In de inleidende zin dient de vermelding van de wijzigende besluiten weggelaten te worden. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 december 1982 is immers nog niet gewijzigd.

2. In het ontworpen 1° wordt het begrip "rust- en verzorgingstehuis" gedefinieerd. De definitie bestaat uit een loutere verwijzing naar artikel 5 (lees : artikel 5, § 1) van de wet van 27 juni 1978.

Zoals de definitie is geredigeerd, is ze overbodig. Dat een rust- en verzorgingstehuis een instelling is als bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juni 1978, blijkt voldoende uit het ontworpen artikel 2, waarin bepaald wordt welke instellingen in aanmerking komen voor een erkenning als rust- en verzorgingstehuis.

Het zou daarentegen wel nuttig zijn de aldaar genoemde instellingen, die ook in aanmerking komen voor een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging (zie artikel 2 van het ontwerp L. 28.865/3), in de lijst van definities op te nemen. Dit zou kunnen gebeuren door het ontworpen 1° te vervangen door de volgende bepalingen :

"1° rusthuis : een erkend rusthuis voor bejaarden, in de zin van artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging;

.../...

2° omgeschakelde verblijfsdienst : een dienst ontstaan uit de omschakeling van een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst, in de zin van artikel 5, § 1, tweede lid, van dezelfde wet;".

3. De bepaling sub 2° kan beter geredigeerd worden als volgt :

"(...) beheerder : het orgaan van een instelling dat volgens het juridisch statuut van die instelling belast is met het beheer ervan;".

4. In de Franse tekst van de bepaling onder 4° schrijve men : "résident : la personne nécessitant des soins, visée à l'annexe 1, point A, 1, du présent arrêté;". De term "résident" moet in het hele ontwerp worden gebruikt.

5. De definitie van "bijzondere erkenning", in het ontworpen 5°, is overbodig. Uit het ontworpen artikel 2 en uit de bijlage blijkt dat de bepalingen van dit ontwerp betrekking hebben op de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis.

De definitie is bovendien verwarrend, gelet op het feit dat ten gevolge van het ontworpen besluit L. 28.865/3 in het koninklijk besluit van 2 december 1982 ook bepalingen zullen voorkomen i.v.m. een andere "bijzondere erkenning", met name de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging.

.../...

De bepaling sub 5° dient dan ook weggelaten te worden.

6. In het ontworpen 6°, b en c, zou de uitdrukking "het rust- en verzorgingstehuis" beter telkens vervangen worden door "de betrokken instelling".

Artikel 2

Naar analogie van hetgeen i.v.m. de centra voor dagverzorging wordt gedaan in het ontworpen artikel 1, 7° (artikel 1 van het ontwerp L. 28.865/3), zou het nuttig zijn om in het algemeen te bepalen aan welke kenmerken een rust- en verzorgingstehuis moet beantwoorden. Die algemene omschrijving zou dan gevolgd kunnen worden door een opsomming van de instellingen die voor een bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis in aanmerking komen.

Rekening houdend met de hiervóór gesuggereerde definities van de begrippen "rusthuis" en "omgeschakelde verblijfsdienst" (opmerking 2 bij artikel 1), en met de wijze waarop het begrip "centrum voor dagverzorging" is gedefinieerd in ontwerp L. 28.865/3, zou het ontworpen artikel 2 geredigeerd kunnen worden als volgt :

.../...

"Art. 2. Een bijzondere erkenning als rust- en verzorgings-tehuis kan verleend worden aan instellingen die een verzorgingsstructuur aanbieden die zwaar afhankelijke zorg-behoevende personen opneemt (1).

Voor de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis komen in aanmerking :

1° rusthuizen;

2° omgeschakelde verblijfsdiensten (2).".

In de ontworpen bijlage 1 dienen de verwijzingen naar "artikel 2, 1°" en "artikel 2, 2°" dan telkens vervangen te worden door verwijzingen naar "artikel 2, tweede lid, 1°" en "artikel 2, tweede lid, 2°".

Artikel 3

Gelet op de suggestie om de bepalingen van de ontwerpen L. 27.559/3 en L. 28.865/3 in één tekst samen te voegen, kan dit artikel geredigeerd worden als volgt :

-
- (1) Het is niet nodig te verwijzen naar de personen bedoeld in punt A, 1, van de ontworpen bijlage 1. Het spreekt vanzelf dat de op te nemen personen aan de aldaar bepaalde criteria moeten beantwoorden.
- (2) Het is niet nodig te preciseren dat de omschakeling plaatsgehad moet hebben vóór een bepaalde datum. De omschakeling moet immers in elk geval gebeurd zijn overeenkomstig de reconversieregels die door de Koning bepaald zijn, en die regels zijn thans uitgewerkt.

.../...

"Art. 3. De bijlagen 1 en 2 bij hetzelfde koninklijk besluit worden vervangen door de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit."

Bijlage 1

1. Gelet op het opschrift van bijlage II (lees : bijlage 2), vervat in het ontwerp L. 28.865/3, redigere men het opschrift van bijlage 1 als volgt : "Bijlage 1. Rust- en verzorgingstehuizen".

2. In de Nederlandse tekst plaatse men het teken "A." vóór het opschrift "Algemene normen".

3. In verband met punt A, 1, c, moet opgemerkt worden dat het allicht niet de bedoeling is dat zowel verpleegkundige als paramedische en kinesitherapeutische verzorging vereist is. Men vervange de woorden "en kinesitherapeutische zorg" dan ook door "of kinesitherapeutische verzorging". De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

4. Volgens punt A, 1, d, moeten de in een rust- en verzorgingstehuis opgenomen personen "voldoen aan de zorgbehoevendheidscriteria zoals vastgesteld door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft".

.../...

De omschrijving van de doelgroep van de rust- en verzorgingstehuizen kan niet beschouwd worden als een aangelegenheid van ondergeschikt belang. De subdelegatie aan de minister is dan ook niet verenigbaar met de opdracht die bij artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 27 juni 1978 aan de Koning is gegeven (1).

Bovendien moet vastgesteld worden dat zorgbehoevendheidscriteria, zij het met het oog op de toekenning van de tegemoetkoming door de verzekering voor geneeskundige verzorging, thans ook bepaald zijn in de artikelen 148, 150 en 151 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het zou de rechtszekerheid ten goede komen indien dezelfde criteria zouden gelden als erkenningsvoorwaarde en als voorwaarde voor het verkrijgen van de verzekeringstegemoetkoming. Punt A, 1, d, van de ontworpen bijlage zou dan ook afgestemd moeten worden op hetgeen bepaald is in de genoemde artikelen van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 : het beste zou zijn dat de criteria op één plaats vastgesteld worden, en dat daarnaar op de andere plaats verwezen wordt.

(1) De bedoelde criteria zijn thans trouwens vastgesteld in bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 2 december 1982.

5. In punt A, 2, vervange men de woorden "op datum van publicatie van deze bepaling" door "op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen ...".

Dezelfde opmerking geldt, mutatis mutandis, voor punt B, 10, b.

6. Het eerste lid van punt B, 2, zou omgevormd moeten worden tot een punt a, en de overige punten zouden omgevormd moeten worden tot punten gaande van b tot f.

7. In de Nederlandse tekst van punt B, 2, d, eerste streepje, vervange men het woord "rolwagens" door "rolstoelen".

8. In verband met punt B, 3, stelt de gemachtigde ambtenaar voor om na c een nieuw punt d in te voegen, luidend als volgt :

"d) De dossiers bedoeld in de punten a) en b) mogen bijgehouden worden in elektronische vorm, voorzover voldaan is aan al de voorwaarden vastgesteld in dit besluit. De Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft kan praktische modaliteiten vaststellen i.v.m. de structuur en de uitwisseling van de gegevens van die elektronische dossiers, na advies van de Commissie bedoeld in het koninklijk besluit van ... houdende oprichting

.../...

van een Commissie «Standaarden inzake Telematica ten behoeve van de sector van de Gezondheidszorg»" (vertaling).

In zoverre de opdracht aan de minister gepreciseerd wordt, in die zin dat zijn bevoegdheid beperkt wordt tot het vaststellen van louter technische normen i.v.m. de verwerking van de bedoelde gegevens, bestaat er tegen de voorgestelde bepaling geen bezwaar. Het zou daarentegen strijdig zijn met de wetgeving i.v.m. de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, indien de voorgestelde bepaling ook betrekking zou hebben op de vaststelling van de gevallen waarin persoonsgegevens aan derden medegedeeld kunnen worden.

9. Volgens punt B, 3, l, tweede volzin, wordt aan iedereen volledige vrijheid van levensbeschouwing, godsdienst en politieke overtuiging gewaarborgd.

De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat uit die bepaling o.m. voortvloeit dat een instelling niet mag discrimineren bij de opname van bejaarden. Een dergelijk verbod zou beter het voorwerp uitmaken van een afzonderlijke bepaling van punt B, 3.

10. Volgens punt B, 4, a, moeten het huishoudelijk reglement (niet : "een kopie van" dat reglement) en alle latere wijzigingen goedgekeurd worden door de

.../...

"erkenningsdienst" (lees : bevoegde overheid van de betrokken gemeenschap).

De stellers van het ontwerp dienen zich af te vragen of het wel nodig is een tekst als het huishoudelijk reglement te onderwerpen aan een dergelijke vorm van toezicht.

11. In verband met de goedkeuring van het model bedoeld in punt B, 6, a, wordt verwezen naar de vorige opmerking.

12. In de Nederlandse tekst van punt B, 7, vervangen, zowel in het opschrift als in de tekst, het woord "rustoord" door "rusthuis".

13. Volgens punt B, 9, moeten de rust- en verzorgings-tehuizen aan de minister die de erkenning van "rustoorden" en rust- en verzorgingstehuizen onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalde statistische gegevens mededelen.

Voorzover de bedoelde statistische gegevens niet beschouwd kunnen worden als persoonsgegevens, kan voor het opleggen van die verplichting een rechtsgrond gevonden worden in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juni 1978.

Het is allicht echter niet de bedoeling van de stellers van het ontwerp dat de gegevens ook medegedeeld

.../...

moeten worden aan de bevoegde overheid van de betrokken gemeenschap. De woorden "Minister die de erkenning van rustoorden en rust- en verzorgingstehuizen onder zijn bevoegdheid heeft" kunnen dan ook beter vervangen worden door "minister die de volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft" (zie de overeenkomstige bepaling in de rubriek "Statistische gegevens" in de ontworpen bijlage II, vervat in artikel 4 van het ontwerp L. 28.865/3).

Men precisere overigens welke overheid de regels vaststelt en de termijnen bepaalt, waarvan sprake in de ontworpen bepaling.

II. Ontwerp L. 28.865/3

Aanhef

1. Wat het eerste en het tweede lid betreft, wordt verwezen naar de opmerkingen 1 en 2 bij de aanhef van ontwerp L. 27.559/3.

2. Het derde lid van de aanhef moet weggelaten worden : in een koninklijk besluit wordt niet verwezen naar een ministerieel besluit dat ter uitvoering van dat besluit wordt genomen.

.../...

Artikelen 1 en 2

De bepalingen van deze artikelen kunnen omgevormd worden tot één artikel. Het aldus gevormde artikel 2bis zou kunnen luiden als volgt :

"Art. 2bis. Een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging kan verleend worden aan instellingen die een verzorgingsstructuur aanbieden die zwaar afhankelijke zorgbehoevende personen overdag opvangt en die de noodzakelijke ondersteuning verschaft voor het behoud van die personen in hun thuisomgeving.

Voor de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging komen in aanmerking :

- 1° rusthuizen, al dan niet erkend als rust- en verzorgingstehuis;
- 2° omgeschakelde verblijfsdiensten, erkend als rust- en verzorgingstehuis."

Artikel 3

1. Het ontworpen artikel 2ter bevat bepalingen i.v.m. de voorwaarden waaraan voldaan moet zijn voor het verkrijgen van de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging.

.../...

Gelet op hetgeen reeds bepaald is in de vigerende artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 2 december 1982, zouden de ontworpen bepalingen beter het voorwerp uitmaken van een nieuw artikel 4bis.

2. Het ontworpen artikel 2ter, vierde lid, bepaalt dat een kopie van het erkenningsbesluit medegedeeld moet worden aan de ministers die de volksgezondheid en de sociale zaken in hun bevoegdheid hebben.

Die bepaling voegt nauwelijks iets toe aan hetgeen reeds bepaald is in artikel 5, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Het vierde lid kan dan ook beter weggelaten worden, des te meer daar een soortgelijke bepaling i.v.m. de rust- en verzorgingstehuizen niet voorkomt in het koninklijk besluit van 2 december 1982.

3. Rekening houdend met de voorgaande opmerkingen, kan het ontworpen artikel 4bis geredigeerd worden als volgt :

"Art. 4bis. De normen waaraan moet worden voldaan om de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging te verkrijgen en te behouden, worden bepaald in bijlage 2 (1).

(1) De redactie van het ontworpen eerste lid sluit aan bij die van het vigerende artikel 4, i.v.m. rust- en verzorgingstehuizen.

De bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging is te onderscheiden van de erkenning als rusthuis of van de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis.

Het aantal erkende plaatsen van een centrum voor dagverzorging wordt vermeld in het erkenningsbesluit."

Artikel 4

1. Gelet op de suggestie om de ontwerpen L. 27.559/3 en L. 28.865/3 om te vormen tot één tekst, dient bijlage II omgevormd te worden tot een bijlage 2 bij het ontworpen besluit (zie de opmerking bij artikel 3 van het ontwerp L. 27.559/3).

Dit betekent dat de tekst van de ontworpen bijlage 2 na het dispositief van het ontworpen besluit (en na bijlage 1) moet komen, en aangevuld moet worden met de woorden "Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling ...", gevolgd door dezelfde handtekeningen als die onder het dispositief van het ontworpen besluit.

2. In de Nederlandse tekst van het opschrift schrijven men "Centra voor dagverzorging" in plaats van "Dagverzorgingscentra".

.../...

3. Naar analogie van de indeling van de ontworpen bijlage 1, zouden ook in de ontworpen bijlage 2 de onderscheiden onderdelen voorafgegaan moeten worden door een letter of een cijfer.

4. In de rubriek "Algemene normen" worden de criteria van zorgbehoevendheid bepaald.

Zoals reeds is opgemerkt i.v.m. de ontworpen bijlage 1 (opmerking 4 bij bijlage 1 bij ontwerp L. 27.559/3), zijn zorgbehoevendheidscriteria ook vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Het is wenselijk dat de ontworpen criteria en de criteria bepaald in het koninklijk besluit van 3 juli 1996 op elkaar afgestemd worden.

In elk geval zou ervoor gezorgd moeten worden in de ontworpen bijlage 2 geen andere criteria vast te stellen dan in de ontworpen bijlage 1. Het moet ongetwijfeld mogelijk zijn om in bijlage 2 te verwijzen naar de regeling die, i.v.m. de criteria van zorgbehoevendheid, in bijlage 1 vervat zal zijn.

.../...

5. In de rubriek "Organisatorische normen" dienen in het eerste lid, 2°, in fine, de woorden "bevoegde Gemeenschapsminister" vervangen te worden door "bevoegde overheid van de betrokken gemeenschap".

6. In verband met de rechtsgrond voor de rubriek "Statistische gegevens" wordt verwezen naar opmerking 13 bij bijlage 1 bij het ontwerp L. 27.559/3.

Artikel 6

Volgens de gemachtigde ambtenaar is er geen reden om af te wijken van de gebruikelijke regeling inzake de inwerkingtreding van koninklijke besluiten. Dit artikel kan dan ook weggelaten worden (1).

(1) Mocht het artikel behouden blijven, dan zou het overigens geplaatst moeten worden vóór het artikel i.v.m. de uitvoering van het ontworpen besluit.

6. L'alinéa 1er du point B, 2, devrait être transformé en un point a, et les autres points devraient être transformés en des points allant de b à f.

7. Dans le texte néerlandais du point B, 2, d, premier tiret, il conviendrait de remplacer le mot "rolwagens" par le mot "rolstoelen".

8. A propos du point B, 3, le fonctionnaire délégué suggère d'insérer, après le c, un nouveau point d, s'énonçant comme suit :

"d) Les dossiers visés aux points a) et b) peuvent être conservés sous forme électronique pour autant qu'il soit satisfait à toutes les conditions fixées dans le présent arrêté. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut fixer des modalités pratiques concernant la structure et l'échange des données de ces dossiers électroniques, après avis de la Commission visée à l'arrêté royal du ... portant création d'une Commission «Normes en matière de Télématicque au service du secteur des Soins de Santé»".

Dans la mesure où la délégation conférée au ministre est précisée en ce sens que sa compétence est limitée à la fixation de normes purement techniques concernant le traitement des données concernées, la disposition proposée ne fait l'objet d'aucune objection. Par contre, il y aurait méconnaissance de la législation relative à la protection de la vie privée si la disposition proposée devait également se rapporter à la détermination des cas

.../...

dans lesquels des données à caractère personnel peuvent être communiquées à des tiers.

9. Selon le point B, 3, 1, seconde phrase, la liberté entière d'opinion philosophique, religieuse et politique est garantie à chacun.

Le fonctionnaire délégué a précisé qu'il découle notamment de cette disposition qu'un établissement ne peut faire de discrimination lors de l'admission des personnes âgées. Il serait préférable qu'une pareille interdiction fasse l'objet d'une disposition distincte du point B, 3.

10. Selon le point B, 4, a, le règlement d'ordre intérieur (et non : "une copie de" ce règlement) et toutes ses modifications ultérieures doivent être approuvés par le "service compétent pour l'agrément" (lire : l'autorité compétente de la communauté concernée).

Il incombe aux auteurs du projet de s'interroger sur la nécessité effective de soumettre un texte tel que le règlement d'ordre intérieur à une pareille forme de tutelle.

11. En ce qui concerne l'approbation du modèle visé au point B, 6, a, l'on voudra bien se reporter à l'observation précédente.

.../...

12. Dans le texte néerlandais du point B, 7, il conviendrait de remplacer, à la fois dans l'intitulé et dans le texte, le mot "rustoord" par le mot "rusthuis".

13. Selon le point B, 9, les maisons de repos et de soins sont tenues de communiquer certains renseignements statistiques au ministre qui a l'agrément (des maisons de repos et) des maisons de repos et de soins dans ses attributions.

Dans la mesure où pareils renseignements statistiques ne peuvent être considérés comme des données à caractère personnel, la prescription de cette obligation peut trouver un fondement légal à l'article 5, § 1er, de la loi du 27 juin 1978.

Toutefois, l'intention des auteurs du projet n'est probablement pas d'imposer que les renseignements soient également communiqués à l'autorité compétente de la communauté concernée. Il serait préférable, dès lors, de remplacer les mots "au Ministre qui a l'agrément des maisons de repos et de soins dans ses attributions" par les mots "au ministre qui a la santé publique dans ses attributions" (voir la disposition correspondante à la rubrique "Données statistiques" de l'annexe II en projet qui figure à l'article 4 du projet L. 28.865/3).

Au demeurant, il conviendrait de préciser l'autorité qui fixe les délais et les modalités mentionnés dans la disposition en projet.

.../...

II. Projet L. 28.865/3Préambule

1. En ce qui concerne les premier et deuxième alinéas, l'on voudra bien se reporter aux observations 1 et 2 relatives au préambule du projet L. 27.559/3.

2. Il faudrait omettre le troisième alinéa du préambule : un arrêté royal ne fait pas référence à un arrêté ministériel qui pourvoit à son exécution.

Articles 1er et 2

Les dispositions de ces articles pourraient être réunies en un seul et même article. L'article 2bis ainsi structuré pourrait s'énoncer comme suit :

"Art. 2bis. Un agrément spécial comme centre de soins de jour peut être accordé aux institutions offrant une structure de soins de santé qui prend en charge pendant la journée des personnes fortement dépendantes nécessitant des soins et qui apporte le soutien nécessaire au maintien de ces personnes à domicile.

Sont pris en considération pour l'agrément spécial comme centre de soins de jour :

- 1° les maisons de repos agréées ou non comme maison de repos et de soins;

.../...

- 2° les services résidentiels convertis, agréés comme maison de repos et de soins.".

Article 3

1. L'article 2ter en projet comporte des dispositions relatives aux conditions qu'il faut remplir pour obtenir l'agrément spécial comme centre de soins de jour.

Eu égard à ce que prévoient déjà les articles 3 et 4 en vigueur de l'arrêté royal du 2 décembre 1982, il serait préférable que les dispositions en projet fassent l'objet d'un article 4bis nouveau.

2. L'article 2ter, alinéa 4, en projet, dispose qu'une copie de la décision d'agrément doit être communiquée aux ministres qui ont la santé publique et les affaires sociales dans leurs attributions.

Cette disposition n'ajoute quasi rien par rapport à ce que prévoit déjà l'article 5, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Par conséquent, il serait préférable d'omettre l'alinéa 4, d'autant que l'arrêté royal du 2 décembre 1982 ne comporte pas de disposition similaire concernant les maisons de repos et de soins.

.../...

3. Compte tenu des observations qui précèdent, l'article 4bis en projet pourrait être rédigé comme suit :

"Art. 4bis. Les normes auxquelles il faut satisfaire pour obtenir et conserver l'agrément spécial comme centre de soins de jour, sont fixées à l'annexe 2 (1).

L'agrément spécial comme centre de soins de jour est distinct de l'agrément comme maison de repos ou de l'agrément spécial comme maison de repos et de soins.

Le nombre de places agréées d'un centre de soins de jour est mentionné dans la décision d'agrément."

Article 4

1. Compte tenu de la suggestion de réunir les projets L. 27.559/3 et L. 28.865/3 en un seul texte, l'annexe II devrait devenir l'annexe 2 de l'arrêté en projet (voir l'observation relative à l'article 3 du projet L. 27.559/3).

Il en résulte que le texte de l'annexe 2 en projet doit figurer après le dispositif de l'arrêté en projet (et après l'annexe 1), et qu'il doit être complété par les mots "Vu pour être annexé à Notre arrêté du ... modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant ...", suivis par

(1) L'énoncé de l'alinéa 1er en projet s'inspire de celui de l'article 4 en vigueur, en ce qui concerne les maisons de repos et de soins.

les mêmes signatures que celles apposées sous le dispositif de l'arrêté en projet.

2. Dans le texte néerlandais de l'intitulé, il conviendrait d'écrire "Centra voor dagverzorging" au lieu de "Dagverzorgingscentra".

3. Par analogie avec la division de l'annexe 1 en projet, il faudrait également, dans l'annexe 2 en projet, faire précéder les divers éléments d'une lettre ou d'un chiffre.

4. Les critères de dépendance sont fixés à la rubrique "Normes générales".

Ainsi qu'il a déjà été relevé à propos de l'annexe 1 en projet (observation 4 relative à l'annexe 1 du projet L. 27.559/3), les critères de dépendance sont également fixés par l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Il serait souhaitable que les critères envisagés par le projet s'alignent sur ceux prévus par l'arrêté royal du 3 juillet 1996.

Il faudrait veiller en tout cas, à ce que l'annexe 2 en projet ne fixe pas d'autres critères que l'annexe 1 en projet. Il doit forcément être possible que

.../...

l'annexe 2 fasse référence à la réglementation qui sera édictée à l'annexe 1, en ce qui concerne les critères de dépendance.

5. A la rubrique "Normes d'organisation", il faudrait remplacer, à la fin de l'alinéa 1er, 2°, les mots "le ministre communautaire compétent" par les mots "l'autorité compétente de la communauté concernée".

6. En ce qui concerne le fondement légal de la rubrique "Données statistiques", l'on voudra bien se reporter à l'observation 13 relative à l'annexe 1 du projet L. 27.559/3.

Article 6

Selon le fonctionnaire délégué, il ne se justifie pas de s'écarter des règles habituelles d'entrée en vigueur des arrêtés royaux. Cet article peut dès lors être omis (1).

(1) Dans l'hypothèse où l'article serait maintenu, il faudrait le placer, du reste, avant l'article relatif à l'exécution de l'arrêté en projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren W. DEROOVER,
Messieurs

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALLEN,
H. COUSY,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. DE SOMERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. DE SOMERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER